

# GEMEINDE LAAS

Aut. Prov. Bozen-Südtirol

I - 39023 Laas - Vinschgaustraße 52



# COMUNE DI LASA

Prov. Aut. di Bolzano-Alto Adige

I - 39023 Lasa - via Venosta, 52

Steuernummer/codice fiscale: 82007330218 - Mehrwertsteuernummer/partita IVA: 00848050217  
☎ 0473/62 65 12 - Telefax: 0473/62 61 33 - PEC: laas.lasa@legalmail.it

## Bau des neuen Grundschulgebäudes von Laas

## Costruzione della nuova scuola elementare di Lasa

### Schlosserarbeiten

### Opere da fabbro

CUP KODEX

G29H11000070004

CODICE CUP

CIG KODEX

4889379B2E

CODICE CIG

An alle Bewerber

A tutti concorrenti

Beantwortung Anfrage um Präzisierung

Risposte a richieste di precisazione

### MITTEILUNG Nr. 2

### COMUNICAZIONE n. 2

Laas, den 12. Februar 2013

Lasa, li 12 febbraio 2013

Sehr geehrte Damen und Herren,

Gentili signore e signori,

wir übermitteln Ihnen die Beantwortung der eingetroffenen Fragen hinsichtlich des im genannten Vergabeverfahrens: wir übermitteln Ihnen die Beantwortung der eingetroffenen Fragen hinsichtlich des im genannten Vergabeverfahrens:

vi inviamo le risposte relative alle domande pervenute in merito alla procedura della gara in oggetto:

Anfrage 1	Domanda 1
Ist der Lüftungsflügel in Holz ein Teil des Musters oder genügt der Anschluss des Fassadenprofils an der Außenwand?	L'elemento di areazione in legno è parte del campione o è sufficiente il collegamento della facciata alla parete esterna?
Antwort 1	Risposta 1
Das Muster muss alle Bauteile - wie im Detail 1 der Planunterlage Gld04A dargestellt - umfassen. Der Anschluss zum Lüftungsflügel ist somit Teil des Musters; es muss am Muster ersichtlich sein, wie der Anschluss des Lüftungsflügels erfolgt. Der Lüftungsflügel selbst muss nicht im Originalaufbau bemustert werden und kann durch einen Platzhalter ersetzt werden.	Il campione deve contenere tutti gli elementi come rappresentati nel Dettaglio 1 – Tavola Gld04A. Il collegamento dell'elemento di areazione è pertanto parte del campione; nel campione deve essere visibile come avviene il collegamento del battente di areazione. Il battente di areazione non deve essere campionato secondo la sua struttura ma può essere sostituito con altro elemento.

DIE PROJEKTSTEUERUNG / IL COORDINATORE DI PROGETTO

Dr. Ing. Stefan Gutweniger